

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1787/98 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1788/98 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1998, για να μην δοθεί συνέχεια στις ποσοφές που κατατέθηκαν για το 207ο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο γενικών μέτρων παρεμβάσεως σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1789/98 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1998, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας και για την τροποποίηση της απόφασης 97/634/ΕΚ 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1790/98 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1521/98 περί προσδιορισμού του ύψους της γεωργικής συνιστώσας της φορολογίας καθώς και των πρόσθετων δασμών της περιόδου από 1ης Ιουλίου 1998 μέχρι 30 Ιουνίου 1999 συμπεριλαμβανομένης, για τις προς την Κοινότητα εισαγωγές εμπορευμάτων προελεύσεως Νορβηγίας, υπαγομένων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/98 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1998, για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο βελγικός οργανισμός παρέμβασης 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1792/98 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1998, για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1119/98, (ΕΚ) αριθ. 1122/98, (ΕΚ) αριθ. 1123/98, (ΕΚ) αριθ. 1323/98, (ΕΚ) αριθ. 1579/98, (ΕΚ) αριθ. 1641/98, (ΕΚ) αριθ. 1666/98, (ΕΚ) αριθ. 1667/98, (ΕΚ) αριθ. 1735/98, (ΕΚ) αριθ. 1758/98, (ΕΚ) αριθ. 1759/98, (ΕΚ) αριθ. 1760/98, (ΕΚ) αριθ. 1761/98 και (ΕΚ) αριθ. 1791/98 σχετικά με την προκήρυξη διαρκών διαγωνισμών για την εξαγωγή σιτηρών που κατακρατούνται από τους οργανισμούς παρέμβασης 22
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1793/98 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1998, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης 24
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1794/98 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1998, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών 27

Επιτροπή

98/511/EK:

- * Σύσταση της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για τροποποίηση της σύστασης 98/195/EK της 8ης Ιανουαρίου 1998 για τη διασύνδεση σε ελεύθερη αγορά τηλεπικοινωνιών (Μέρος 1 — Τιμολόγηση της διασύνδεσης) ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 2234] 30

98/512/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, με την οποία αναγνωρίζεται, καταρχήν, ότι είναι πλήρεις οι φάκελοι οι οποίοι έχουν υποβληθεί για λεπτομερή εξέταση ενόψει της ενδεχόμενης καταχώρησης των ουσιών BAS 620H (tepraloxydin), S-metolachlor και SZX 0722 (iprovalicarb) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 2368] 35

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1787/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1998

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Αυγούστου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0709 90 70	052	25,3
	999	25,3
0805 30 10	382	59,4
	388	66,5
	524	73,3
	528	66,8
	999	66,5
0806 10 10	052	90,5
	400	235,2
	600	71,4
	624	157,4
	999	138,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	60,0
	400	71,3
	508	86,9
	512	56,0
	524	50,8
	528	84,7
	804	109,3
	999	74,1
	0808 20 50	052
388		59,3
528		106,0
0809 30 10, 0809 30 90	999	87,2
	052	103,6
0809 40 05	999	103,6
	052	53,2
	064	67,3
	066	94,3
	093	79,7
	999	73,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1788/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1998

για να μην δοθεί συνέχεια στις προσφορές που κατατέθηκαν για το 207ο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο γενικών μέτρων παρεμβάσεως σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής, της 1ης Σεπτεμβρίου 2003, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα γενικά και ειδικά μέτρα παρέμβασης στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 ⁽⁴⁾, ανοίχθηκε διαγωνισμός, από το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1989, για την αγορά βοείου κρέατος μέσω διαγωνισμού ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1473/98 ⁽⁶⁾.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93, καθορίστηκε μια ανώτατη τιμή αγοράς για την ποιότητα R3, κατά περίπτωση, για κάθε μερικό διαγωνισμό, λαμβανομένων υπόψη των προσφορών

που υποβλήθηκαν· ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 μπορεί να αποφασιστεί να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι, μετά από εξέταση των υποβληθεισών προσφορών για τον 207ο μερικό διαγωνισμό και λαμβανομένων υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, των απαιτήσεων για λογική στήριξη της αγοράς, καθώς και της εποχικής εξέλιξης των σφαγών και των τιμών, θα πρέπει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στον 207ο μερικό διαγωνισμό που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 194 της 10. 7. 1998, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1789/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1998

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας και για την τροποποίηση της απόφασης 97/634/ΕΚ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 10,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 10,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας ότι:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 31 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε, με δύο χωριστές ανακοινώσεις που δημοσιεύτηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ ⁽⁴⁾, καθώς και μιας διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων ⁽⁵⁾, όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.
- (2) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον οριστικό προσδιορισμό του ντάμπινγκ. Ως αποτέλεσμα αυτής της εξέτασης, καθορίστηκε ότι έπρεπε να θεσπιστούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα για να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ και των πρακτικών επιδοτήσεων. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα αποτελέσματα της έρευνας και είχαν την ευκαιρία να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.
- (3) Στις 26 Σεπτεμβρίου 1997, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 97/634/ΕΚ ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/98 ⁽⁷⁾, για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις δύο προαναφερόμενες διαδικασίες από τους εξαγωγείς που αναφέρονται στο παράρτημα της απόφασης, και για την περάτωση των ερευνών όσον αφορά αυτούς τους εξαγωγείς.

- (4) Την ίδια ημερομηνία, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1890/97 ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/98 ⁽⁹⁾, επέβαλε δασμό αντιντάμπινγκ 0,32 Ecu ανά χιλιόγραμμα στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας. Οι εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής που εξάγεται από τις εταιρείες για τις οποίες έγιναν δεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων, απηλλάγησαν από το δασμό δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

- (5) Την ίδια ημερομηνία, το Συμβούλιο με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/97 ⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/98, επέβαλε επίσης αντισταθμιστικό δασμό 3,8 % στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας. Οι εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής που εξάγεται από τις εταιρείες, για τις οποίες έγιναν δεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων, απηλλάγησαν από το δασμό αυτό δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού.

- (6) Οι προαναφερόμενοι κανονισμοί περιέχουν τα οριστικά συμπεράσματα και τις διαπιστώσεις για όλες τις πτυχές των ερευνών.

B. ΕΙΚΑΖΟΜΕΝΗ ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (7) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή και παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων που έγιναν αποδεκτές, οι εξαγωγείς δεσμεύτηκαν να υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή, σε τριμηνιαία βάση, σχετικά με τις λεπτομέρειες όλων των πωλήσεών τους, συναλλαγή προς συναλλαγή, όσον αφορά το σολομό Ατλαντικού εκτροφής προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα.
- (8) Εκτός από τις υποχρεώσεις τους υποβολής αυτών των εκθέσεων, οι εξαγωγείς ανέλαβαν ειδικά τη δέσμευση να εφαρμόζουν μία προκαθορισμένη ελάχιστη τιμή για τις πωλήσεις των αντίστοιχων μορφών σολομού στην Κοινότητα.
- (9) Από τις εκθέσεις για το τέταρτο τρίμηνο του 1997 φάνηκε ότι τρεις νορβηγικοί εξαγωγείς — οι εταιρείες Icelandic Freezing Plants N. AS, Incofood AS, και Ma-vo Norge AS — είχαν πραγματοποιήσει πωλήσεις στην κοινοτική αγορά κάτω από την ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στην ανάληψη υποχρέωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 128 της 30. 4. 1998, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 288 της 21. 10. 1997, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 253 της 31. 8. 1996, σ. 18.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 253 της 31. 8. 1996, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 267 της 30. 9. 1997, σ. 81.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 157 της 30. 5. 1998, σ. 82.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 267 της 30. 9. 1997, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 111 της 9. 4. 1998, σ. 10.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 267 της 30. 9. 1997, σ. 19.

- (10) Όλες οι εν λόγω εταιρείες είχαν την ευκαιρία να διορθώσουν τα πιθανά γραφικά λάθη που έγιναν κατά τη σύνταξη των εκθέσεων τους και κατά την αξιολόγηση των γεγονότων. Καμία από τις εξηγήσεις που δόθηκαν, δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να πιστέψει ότι δεν είχαν παραβιαστεί οι αναλήψεις υποχρεώσεων.
- (11) Επιπλέον, προσπαθώντας να αποδείξει ότι η φαινομενική μη τήρηση της ανάληψης υποχρέωσής της οφειλόταν σε λάθος έκθεση για μία μόνο συναλλαγή πωλήσεων, η εταιρεία Icelandic Freezing Plants N. AS υπέβαλε παρατηρήσεις όπου αναφερόταν ότι είχε υποβάλει έκθεση στην Επιτροπή για μεγάλο τμήμα των πωλήσεών της στην Κοινότητα, μόνον σχετικά με τις πωλήσεις που είχε πραγματοποιήσει προς μη συνδεδεμένες εταιρείες, και όχι σχετικά με τις απαιτούμενες πωλήσεις προς τον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή.

Γ. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (12) Κάτω από αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή έχει λόγους να πιστεύει ότι έχουν παραβιαστεί οι αναλήψεις υποχρεώσεων που είχε αποδεχτεί από τους νορβηγούς εξαγωγείς, οι οποίοι αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (13) Λόγω της δυσχερούς οικονομικής κατάστασης που αντιμετωπίζει η κοινοτική βιομηχανία, θεωρείται αναγκαίο να επιβληθούν προσωρινοί δασμοί μέχρι να ολοκληρωθεί η έρευνα γι' αυτές τις φαινομενικές παραβιάσεις.

Δ. ΠΟΣΟΣΤΟ ΤΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (14) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, το ποσοστό του δασμού αντιντάμπινγκ πρέπει να καθοριστεί με βάση τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες.
- (15) Ως προς αυτό, και με βάση την αιτιολογική σκέψη 107 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1890/97, θεωρείται σκόπιμο να καθοριστεί το ποσοστό των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ για όλες τις ενδιαφερόμενες εταιρείες σε 0,32 Ecu/χιλιόγραμμα καθαρού βάρους προϊόντος.
- (16) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, το ποσοστό του αντισταθμιστικού δασμού πρέπει να καθοριστεί με βάση τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες.

Κάτω από τις παρούσες συνθήκες και με βάση την αιτιολογική σκέψη 149 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1891/97, θεωρείται σκόπιμο να καθοριστεί το ποσοστό του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού σε 3,8 % της καθαρής τιμής ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας πριν από τον εκτελωνισμό.

Ε. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- (17) Επομένως η απόφαση 97/634/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα, με τη διαγραφή των εν λόγω εξαγωγών από τον κατάλογο που επισυνάπτεται στην απόφαση.

- (18) Για λόγους ορθής διαχείρισης, πρέπει να καθοριστεί περίοδος εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη να μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής (εκτός από τον άγριο) που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00 (κωδικός Taric: 0302 12 00 *19), ex 0304 10 13 (κωδικός Taric: 0304 10 13 *19), ex 0303 22 00 (κωδικός Taric: 0303 22 00 *19) και ex 0304 20 13 (κωδικός Taric: 0304 20 13 *19) καταγωγής Νορβηγίας, που εξάγεται από τις εταιρείες οι οποίες παρατίθενται στο παράρτημα.

2. Το ποσοστό του δασμού που πρέπει να εφαρμοστεί είναι 0,32 Ecu/χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του προϊόντος.

Άρθρο 2

1. Επιβάλλεται προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής (εκτός από τον άγριο) που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00 (κωδικός Taric: 0302 12 00 *19), ex 0304 10 13 (κωδικός Taric: 0304 10 13 *19), ex 0303 22 00 (κωδικός Taric: 0303 22 00 *19) και ex 0304 20 13 (κωδικός Taric: 0304 20 13 *19) καταγωγής Νορβηγίας, που εξάγεται από τις εταιρείες οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα.

2. Το ποσοστό του δασμού που πρέπει να εφαρμοστεί στην καθαρή τιμή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν τον εκτελωνισμό, είναι 3,8 %.

Άρθρο 3

1. Οι δασμοί που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2 δεν εφαρμόζονται για τον άγριο σολομό Ατλαντικού (κωδικός Taric: 0302 12 00 *11, 0304 10 13 *11, 0303 22 00 *11, 0304 20 13 *11).

Για τους λόγους του παρόντος κανονισμού, ο άγριος σολομός Ατλαντικού είναι ο σολομός για τον οποίο οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκφόρτωσης διαπιστώνουν, μέσω όλων των τελωνειακών και μεταφορικών εγγράφων που πρέπει να προσκομίζονται τα ενδιαφερόμενα μέρη, ότι έχει αλιευθεί στην ανοικτή θάλασσα.

2. Εκτός αν προσδιοριστεί διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 4

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Οι ονομασίες των εταιρειών που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού διαγράφονται από το παράρτημα της απόφασης 97/634/ΕΚ.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ισχύει για περίοδο τεσσάρων μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1998.

Για την Επιτροπή
Leon BRITTAN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
68	Icelandic Freezing Plants N. AS	8 165
70	Incofood AS	8 172
89	Ma-vo Norge AS	8 190

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1790/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1998

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1521/98 περί προσδιορισμού του ύψους της γεωργικής συνιστώσας της φορολογίας καθώς και των πρόσθετων δασμών της περιόδου από 1ης Ιουλίου 1998 μέχρι 30 Ιουνίου 1999 συμπεριλαμβανομένης, για τις προς την Κοινότητα εισαγωγές εμπορευμάτων προελεύσεως Νορβηγίας, υπαγομένων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1097/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1521/98 της Επιτροπής⁽³⁾, καθορίζει τα γεωργικά στοιχεία που προβλέπονται στο παράρτημα της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγών επιστολών που αναφέρονται στην έγκριση του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας⁽⁴⁾· ότι η επαλήθευση κατέδειξε ότι ορισμένα ποσά έχουν καθορισθεί λανθασμένα· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να διορθωθούν τα παραρτήματα του εν λόγω κανονισμού,

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I, II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1521/98 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I, II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1998.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 30. 5. 1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 201 της 17. 7. 1998, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 345 της 31. 12. 1996, σ. 78.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables, del 1 de julio de 1998 al 30 de junio de 1999 inclusive, a la importación en la Comunidad procedente del Reino de Noruega

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel fra Kongeriget Norge til Fællesskabet fra 1. juli 1998 til og med 30. juni 1999

Agrarteilbeträge (für 100 kg Eigengewicht) bei der Einfuhr aus dem Königreich Norwegen in die Gemeinschaft, anwendbar vom 1. Juli 1998 bis einschließlich 30. Juni 1999

Γεωργικά στοιχεία (ανά 100 kg καθαρού βάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 1998 μέχρι 30ής Ιουνίου 1999 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από το Βασίλειο της Νορβηγίας

Agricultural components (per 100 kilograms net weight) to be levied from 1 July 1998 to 30 June 1999 inclusive, on importation into the Community from the Kingdom of Norway

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net) applicables, du 1^{er} juillet 1998 au 30 juin 1999 inclus, à l'importation dans la Communauté en provenance du royaume de Norvège

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dal Regno di Norvegia dal 1^o luglio 1998 al 30 giugno 1999 incluso

Agrarische elementen (per 100 kg nettogewicht) bij invoer in de Gemeenschap vanuit het Koninkrijk Noorwegen, te heffen van 1 juli 1998 tot en met 30 juni 1999

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis, de 1 de Julho de 1998 a 30 de Junho de 1999, inclusive, à importação na Comunidade proveniente do Reino da Noruega

Norjan kuningaskunnasta yhteisöön tulevaan tuontiin 1 päivästä heinäkuuta 1998 30 päivään kesäkuuta 1999 sovellettavat maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt) som skall tillämpas på import från Konungariket Norge till gemenskapen fr.o.m. den 1 juli 1998 t.o.m. den 30 juni 1999

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
0403 10 51	112,80	1806 90 39	(*)	1905 90 45	(*)
0403 10 53	154,90	1806 90 50	(*)	1905 90 55	(*)
0403 10 59	200,50	1806 90 60	(*)	1905 90 60	(*)
0403 10 91	14,70	1806 90 70	(*)	1905 90 90	(*)
0403 10 93	20,30	1806 90 90	(*)	2001 90 30 ⁽¹⁾	7,82
0403 10 99	31,60	1901 10 00	(*)	2001 90 40 ⁽¹⁾	3,13
0403 90 71	112,80	1901 20 00	(*)	2004 10 91	(*)
0403 90 73	154,90	1901 90 11	15,24	2004 90 10 ⁽¹⁾	7,82
0403 90 79	200,50	1901 90 19	12,43	2005 20 10	(*)
0403 90 91	14,70	1901 90 99	(*)	2005 80 00 ⁽¹⁾	7,82
0403 90 93	20,30	1902 11 00	13,05	2008 99 85 ⁽¹⁾	7,82
0403 90 99	31,60	1902 19 10	13,05	2101 12 98	(*)
0405 20 10	(*)	1902 19 90	13,05	2101 20 98	(*)
0405 20 30	(*)	1902 20 91	3,20	2101 30 19	10,71
0710 40 00 ⁽¹⁾	7,82	1902 20 99	9,07	2101 30 99	19,15
0711 90 30 ⁽¹⁾	7,82	1902 30 10	13,05	2102 10 31	0,00
1517 10 10	33,70	1902 30 90	5,16	2102 10 39	0,00
1517 90 10	33,70	1902 40 10	13,05	2105 00 10	22,80
1704 10 11	29,33	1902 40 90	5,16	2105 00 91	44,80
1704 10 19	29,33	1903 00 00	12,59	2105 00 99	63,30
1704 10 91	33,60	1904 10 10	16,65	2106 10 80	(*)
1704 10 99	33,60	1904 10 30	54,60	2106 90 10	25,00
1704 90 30	51,50	1904 10 90	30,37	2106 90 98	(*)
1704 90 51	(*)	1904 20 10	(*)	2202 90 91	14,16
1704 90 55	(*)	1904 20 91	16,65	2202 90 95	13,90
1704 90 61	(*)	1904 20 95	54,60	2202 90 99	24,70
1704 90 65	(*)	1904 20 99	30,37	2905 43 00	136,30
1704 90 71	(*)	1904 90 10	54,60	2905 44 11	13,45
1704 90 75	(*)	1904 90 90	13,60	2905 44 19	40,90
1704 90 81	(*)	1905 10 00	10,94	2905 44 91	19,15
1704 90 99	(*)	1905 20 10	18,20	2905 44 99	58,20
1806 10 20	27,30	1905 20 30	25,86	3302 10 29	(*)
1806 10 30	34,00	1905 20 90	33,52	3505 10 10	14,77
1806 10 90	45,40	1905 30 11	(*)	3505 10 90	14,77
1806 20 10	(*)	1905 30 19	(*)	3505 20 10	3,75
1806 20 30	(*)	1905 30 30	(*)	3505 20 30	7,43
1806 20 50	(*)	1905 30 51	(*)	3505 20 50	11,80
1806 20 70	(*)	1905 30 59	(*)	3505 20 90	14,77
1806 20 80	(*)	1905 30 91	(*)	3809 10 10	7,43
1806 20 95	(*)	1905 30 99	(*)	3809 10 30	10,32
1806 31 00	(*)	1905 40 10	(*)	3809 10 50	12,59
1806 32 10	(*)	1905 40 90	(*)	3809 10 90	14,77
1806 32 90	(*)	1905 90 10	13,13	3824 60 11	13,45
1806 90 11	(*)	1905 90 20	50,34	3824 60 19	40,90
1806 90 19	(*)	1905 90 30	(*)	3824 60 91	19,15
1806 90 31	(*)	1905 90 40	(*)	3824 60 99	58,20

(*) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

(¹) Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. / Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. / Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. / Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λπ. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. / Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. / Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. / Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. / Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropt. / Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. / 100aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. / Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7000	0,00	7057	82,40	7121	34,87
7001	10,90	7060	89,10	7122	44,63
7002	20,44	7061	100,26	7123	52,08
7003	29,52	7062	110,03	7124	64,80
7004	42,24	7063	108,37	7125	27,14
7005	3,44	7064	126,88	7126	38,31
7006	14,60	7065	92,54	7127	48,08
7007	24,37	7066	103,70	7128	57,01
7008	33,68	7067	113,47	7129	69,73
7009	46,70	7068	119,10	7130	31,05
7010	7,35	7069	131,82	7131	42,21
7011	18,51	7070	96,45	7132	51,98
7012	28,28	7071	107,61	7133	61,29
7013	37,59	7072	117,38	7135	35,27
7015	11,57	7073	124,72	7136	46,44
7016	22,73	7075	100,67	7137	56,21
7017	32,50	7076	111,83	7140	56,96
7020	16,63	7077	121,60	7141	68,13
7021	27,80	7080	173,45	7142	77,90
7022	37,57	7081	184,61	7143	83,68
7023	45,33	7082	194,38	7144	96,40
7024	58,04	7083	194,30	7145	60,40
7025	20,07	7084	207,01	7146	71,57
7026	31,24	7085	176,89	7147	81,34
7027	41,01	7086	188,05	7148	88,61
7028	50,26	7087	197,82	7149	101,33
7029	62,98	7088	199,24	7150	64,31
7030	23,98	7090	180,80	7151	75,48
7031	35,15	7091	191,96	7152	85,25
7032	44,91	7092	201,73	7153	94,23
7033	54,22	7095	181,38	7155	68,53
7035	28,20	7096	192,29	7156	79,70
7036	39,37	7100	6,76	7157	89,47
7037	49,14	7101	17,65	7160	96,17
7040	49,90	7102	27,19	7161	107,33
7041	61,06	7103	36,28	7162	117,10
7042	70,83	7104	49,00	7163	120,92
7043	76,93	7105	10,51	7164	133,64
7044	89,64	7106	21,67	7165	99,61
7045	53,34	7107	31,44	7166	110,77
7046	64,50	7108	40,75	7167	120,54
7047	74,27	7109	53,77	7168	125,86
7048	81,86	7110	14,42	7169	138,58
7049	94,58	7111	25,58	7170	103,52
7050	57,24	7112	35,35	7171	114,68
7051	68,41	7113	44,66	7172	124,45
7052	78,18	7115	18,64	7173	131,47
7053	87,47	7116	29,80	7175	107,74
7055	61,47	7117	39,57	7176	118,90
7056	72,63	7120	23,70	7177	128,44

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/Ecu/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/Ecu/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/Ecu/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7180	180,52	7305	65,79	7463	140,04
7181	191,68	7306	76,69	7464	152,76
7182	201,45	7307	86,23	7465	115,45
7183	201,05	7308	95,31	7466	126,35
7185	183,96	7309	108,03	7467	135,89
7186	195,12	7310	71,34	7468	144,98
7187	204,89	7311	82,30	7470	121,07
7188	205,99	7312	91,84	7471	131,96
7190	187,86	7313	100,92	7472	141,50
7191	199,03	7315	75,56	7475	127,12
7192	208,80	7316	86,72	7476	138,02
7195	188,14	7317	96,49	7500	91,24
7196	199,04	7320	79,78	7501	102,14
7200	44,52	7321	90,94	7502	111,68
7201	55,42	7360	102,64	7503	120,77
7202	64,96	7361	113,54	7504	133,49
7203	74,04	7362	123,08	7505	96,18
7204	86,76	7363	132,17	7506	107,08
7205	49,46	7364	144,89	7507	116,64
7206	60,36	7365	107,58	7508	125,70
7207	69,90	7366	118,48	7509	138,41
7208	78,98	7367	128,02	7510	101,79
7209	91,70	7368	137,10	7511	112,69
7210	54,17	7369	149,82	7512	122,23
7211	65,34	7370	113,19	7513	131,32
7212	75,11	7371	124,09	7515	107,47
7213	84,41	7372	133,63	7516	118,64
7215	58,39	7373	142,71	7517	128,29
7216	69,56	7375	119,25	7520	111,69
7217	79,33	7376	130,14	7521	122,86
7220	62,61	7378	123,70	7560	118,38
7221	73,78	7400	76,76	7561	129,28
7260	93,63	7401	87,66	7562	138,82
7261	104,53	7402	97,20	7563	147,90
7262	114,08	7403	106,28	7564	160,62
7263	123,16	7404	119,00	7565	123,32
7264	135,88	7405	81,70	7566	134,22
7265	98,57	7406	92,60	7567	143,75
7266	109,48	7407	102,13	7568	152,84
7267	119,02	7408	111,22	7570	128,93
7268	128,09	7409	123,94	7571	139,83
7269	140,81	7410	87,31	7572	149,37
7270	104,19	7411	98,21	7575	134,98
7271	115,09	7412	107,74	7576	145,89
7272	124,62	7413	116,84	7600	121,71
7273	133,71	7415	92,28	7601	132,61
7275	110,06	7416	103,45	7602	142,15
7276	121,14	7417	113,22	7603	151,24
7300	60,85	7420	96,50	7604	163,96
7301	71,75	7421	107,67	7605	126,65
7302	81,29	7460	110,52	7606	137,55
7303	90,38	7461	121,42	7607	147,09
7304	103,09	7462	130,95	7608	156,17

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7609	168,89	7778	65,69	7861	33,41
7610	132,26	7779	76,85	7862	42,95
7611	143,16	7780	263,38	7863	52,04
7612	152,69	7781	274,27	7864	64,75
7613	161,78	7785	268,30	7865	27,00
7615	138,32	7786	279,21	7866	38,17
7616	149,22	7788	104,89	7867	47,89
7620	143,52	7789	116,06	7868	56,97
7700	144,19	7798	22,86	7869	69,69
7701	155,08	7799	34,02	7870	30,91
7702	164,63	7800	247,10	7871	42,08
7703	173,70	7801	258,27	7872	51,85
7705	149,13	7802	268,04	7873	61,15
7706	160,03	7805	250,54	7875	35,13
7707	169,56	7806	261,71	7876	46,30
7708	178,64	7807	271,48	7877	56,07
7710	154,73	7808	39,49	7878	39,35
7711	165,63	7809	50,66	7879	50,52
7712	175,18	7810	254,45	7900	31,52
7715	160,79	7811	265,62	7901	42,42
7716	171,69	7818	72,76	7902	51,96
7720	141,81	7819	83,92	7903	61,04
7721	152,72	7820	254,17	7904	73,76
7722	162,25	7821	265,34	7905	36,43
7723	171,34	7822	275,11	7906	47,35
7725	146,75	7825	257,61	7907	56,89
7726	157,65	7826	268,78	7908	65,98
7727	167,20	7827	278,55	7909	78,69
7728	176,27	7828	111,96	7910	40,34
7730	152,37	7829	123,12	7911	51,50
7731	163,27	7830	261,52	7912	61,27
7732	172,80	7831	272,69	7913	70,58
7735	158,42	7838	114,28	7915	44,56
7736	169,32	7840	13,50	7916	55,72
7740	182,33	7841	24,41	7917	65,49
7741	193,23	7842	33,95	7918	48,78
7742	202,77	7843	43,03	7919	59,94
7745	187,27	7844	55,75	7940	45,02
7746	198,17	7845	17,58	7941	55,93
7747	207,71	7846	28,74	7942	65,46
7750	192,89	7847	38,51	7943	74,55
7751	203,78	7848	47,82	7944	87,26
7758	15,79	7849	60,68	7945	49,96
7759	26,96	7850	21,49	7946	60,86
7760	222,86	7851	32,65	7947	70,40
7761	233,75	7852	42,42	7948	79,48
7762	243,29	7853	51,73	7949	92,20
7765	227,79	7855	25,71	7950	54,47
7766	238,69	7856	36,87	7951	65,64
7768	32,42	7857	46,64	7952	75,41
7769	43,59	7858	29,93	7953	84,71
7770	233,40	7859	41,09	7955	58,70
7771	244,30	7860	22,51	7956	69,86

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7957	79,63	7969	112,46	7982	121,73
7958	62,92	7970	75,68	7983	130,82
7959	74,08	7971	86,73	7984	143,54
7960	65,28	7972	96,26	7985	106,23
7961	76,18	7973	105,36	7986	117,13
7962	85,72	7975	79,90	7987	126,68
7963	94,81	7976	91,07	7988	135,76
7964	107,53	7977	100,84	7990	111,84
7965	70,22	7978	84,12	7991	122,75
7966	81,12	7979	95,29	7992	132,28
7967	90,66	7980	101,29	7995	117,60
7968	99,74	7981	112,20	7996	128,77

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables a la importación en la Comunidad procedente del Reino de Noruega, del 1 de julio de 1998 al 30 de junio de 1999 inclusive

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel til Fællesskabet fra Kongeriget Norge fra 1. juli 1998 til og med 30. juni 1999

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht) bei der Einfuhr aus dem Königreich Norwegen in die Gemeinschaft für die Zeit vom 1. Juli 1998 bis einschließlich 30. Juni 1999

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD/FM) (για 100 kg καθαρού δάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 1998 μέχρι 30ής Ιουνίου 1999 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από το Βασίλειο της Νορβηγίας

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight) applicable on importation into the Community from the Kingdom of Norway from 1 July 1998 to 30 June 1999

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net) applicables à l'importation dans la Communauté en provenance du royaume de Norvège, du 1^{er} juillet 1998 au 30 juin 1999 inclus

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dal Regno di Norvegia dal 1^o luglio 1998 al 30 giugno 1999 incluso

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht), geldend bij invoer in de Gemeenschap vanuit het Koninkrijk Noorwegen van 1 juli 1998 tot en met 30 juni 1999

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis na importação na Comunidade proveniente do Reino da Noruega, de 1 de Julho de 1998 a 30 de Junho de 1999, inclusive

Norjan kuningaskunnasta yhteisöön tuotavaan sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) 1 päivästä heinäkuuta 1998 30 päivään kesäkuuta 1999 sovellettavat lisätullit

Tillæggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt) som skall utgå på import till gemenskapen från Konungariket Norge fr.o.m. den 1 juli 1998 t.o.m. den 30 juni 1999

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg		ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
1704 90 30	18,90		1806 90 39	(*)	
1704 90 51	(*)		1806 90 50	(*)	
1704 90 55	(*)		1806 90 60	(*)	
1704 90 61	(*)		1806 90 70	(*)	
1704 90 65	(*)		1806 90 90	(*)	
1704 90 71	(*)		1905 30 11	(*)	
1704 90 75	(*)		1905 30 19	(*)	
1704 90 81	(*)		1905 30 30	(*)	
1704 90 99	(*)		1905 30 51	(*)	
1806 20 10	(*)		1905 30 59	(*)	
1806 20 30	(*)		1905 30 91		(*)
1806 20 50	(*)		1905 30 99	(*)	
1806 20 80	(*)		1905 90 40		(*)
1806 20 95	(*)		1905 90 45		(*)
1806 31 00	(*)		1905 90 55		(*)
1806 32 10	(*)		1905 90 60	(*)	
1806 32 90	(*)		1905 90 90		(*)
1806 90 11	(*)		2105 00 10	10,60	
1806 90 19	(*)		2105 00 91	8,20	
1806 90 31	(*)		2105 00 99	8,10	

(*) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose Περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη, μβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose Sakkarooipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isogluukoosi Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos	AD S/Z
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,00
> = 05 — < 30	10,90
> = 30 — < 50	20,44
> = 50 — < 70	29,52
> = 70	42,24

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa Indhold af stivelse og/eller glucose Gehalt an Stärke und/oder Glucose Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη Weight of starch or glucose Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio Gehalte aan zetmeel en/of glucose Teor de amido ou de fécula e/ou glicose Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus Halt av stärkelse och/eller glukos	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,00
> = 05 — < 25	3,44
> = 25 — < 50	7,35
> = 50 — < 75	11,57
> = 75	15,79

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1791/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1998

για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο βελγικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2193/96⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης·

ότι πρέπει να ανοίξει διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 58 829 τόνων κριθής που κατέχει ο βελγικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι οι ειδικές λεπτομέρειες πρέπει να καθοριστούν προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και των ελέγχων τους· ότι, για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων που εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποφεύγοντας τα υπερβολικά βάρη για τους συναλλασσόμενους· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93·

ότι στην περίπτωση που η ανάληψη της κριθής έχει καθυστερήσει κατά περισσότερο από πέντε ημέρες, ή που η αποδέσμευση μιας από τις απαιτούμενες εγγυήσεις αναβάλλεται λόγω γεγονότων που καταλογίζονται στον οργανισμό παρέμβασης, το σχετικό κράτος μέλος θα πρέπει να καταβάλει αποζημιώσεις·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού ο βελγικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, υπό τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή κριθής που βρίσκεται στην κατοχή του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 293 της 16. 11. 1996, σ. 1.*Άρθρο 2*

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 58 829 τόνων κριθής για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες.

2. Στο παράρτημα I αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 58 829 τόνοι κριθής.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά.

2. Για τις εξαγωγές που πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, δεν εφαρμόζεται καμία επιστροφή ή φόρος στην εξαγωγή, ούτε μηνιαία προσαύξηση.

3. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν ισχύ από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 ως το τέλος του τέταρτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 17 Σεπτεμβρίου 1998, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 27 Μαΐου 1999, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο βελγικό οργανισμό παρέμβασης.

Άρθρο 6

1. Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση και, εφόσον το επιθυμεί ο υπερθεματιστής, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του

⁽⁵⁾ ΕΕ L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία επανελέγχου με συχνότητα τουλάχιστον μία δειγματοληψία ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται αμέσως στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησεως.

Η δειγματοληψία επανελέγχου και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός της προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή εντός τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των πραγματοποιηθεισών αναλύσεων επί των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα:

- α) ανώτερη από εκείνη που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·
- β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, παραμένοντας εντός των ορίων μιας αποκλίσεως που μπορεί να φθάσει έως:
 - 2 χιλιογράμματα ανά εκατόλιτρο για το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο να είναι κατώτερο από 60 χιλιογράμματα ανά εκατόλιτρο,
 - μια ποσοστιαία μονάδα για την περιεκτικότητα σε υγρασία,
 - μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία Β.2 και Β.4 αντιστοίχως του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 της Επιτροπής⁽¹⁾ και
 - μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92, χωρίς ωστόσο να τροποποιηθούν τα ποσοστά που είναι αποδεκτά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα,

ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

- γ) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού και όταν διαπιστώνεται διαφορά πέραν της αποκλίσεως που αναφέρεται στο στοιχείο β) ο υπερθεματιστής μπορεί:
 - είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει,
 - είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα. Εντούτοις, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις για την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ· ωστόσο, εάν ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του προμηθεύσει άλλη παρτίδα κριθής παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας και χωρίς συμπληρωματικές δαπάνες, δεν

αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να επέλθει εντός τριών ημερών το πολύ μετά την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ·

- δ) κατώτερη από τα ελάχιστα απαιτούμενα χαρακτηριστικά στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δεν μπορεί να παραλάβει την εν λόγω παρτίδα. Εντούτοις, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εν λόγω εγγυήσεων, μόνον εφόσον ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ. Ωστόσο, μπορεί να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης, να του προμηθεύσει άλλη παρτίδα κριθής παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας και χωρίς συμπληρωματικές δαπάνες· στην περίπτωση αυτή, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας θα πρέπει να επέλθει εντός τριών ημερών το πολύ μετά την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

2. Εντούτοις, εάν η κριτή εξαχθεί πριν από τα αποτελέσματα των αναλύσεων, όλοι οι κίνδυνοι αποθεματοποίησης βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποθεματοποίηση.

3. Εάν εντός ενός μηνός το πολύ από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή για αντικατάσταση και μετά από αλληπάλληλες αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικαταστάσεως της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

4. Οι σχετικές δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκτός από εκείνες κατά τις οποίες από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αναλαμβάνονται από το ΕΓΤΠΕ εντός ορίου μιας αναλύσεως ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από ένα σιλό στο άλλο. Οι δαπάνες μεταφοράς από ένα σιλό στο άλλο και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή επιβαρύνουν τον ίδιο.

Άρθρο 7

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής⁽²⁾, τα έγγραφα τα σχετικά με την πώληση κριθής, σύμφωνα με παρόντα κανονισμό και ιδίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η δήλωση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο ελέγχου T5, πρέπει να φέρουν τη μνεία:

⁽¹⁾ ΕΕ L 74 της 20. 3. 1992, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.

- Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1791/98
- Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1791/98
- Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1791/98
- Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/98
- Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1791/98
- Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1791/98
- Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1791/98
- Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1791/98
- Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n° 1791/98
- Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1791/98
- Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1791/98.

Άρθρο 8

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμευθεί μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.
2. Η υποχρέωση εξαγωγής προς τις τρίτες χώρες καλύπτεται με εγγύηση ύψους 50 Ecu ανά τόνο, της οποίας η σύσταση πραγματοποιείται για ποσό 30 Ecu ανά τόνο κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού εξαγωγής και για το υπόλοιπο των 20 Ecu ανά τόνο πριν από την ανάληψη των σιτηρών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1998.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92:

- το ποσό των 30 Ecu ανά τόνο πρέπει να αποδεσμευθεί εντός προθεσμίας 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής παρέχει την απόδειξη ότι η κριθή που παρέλαβε έχει εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας,
- το ποσό των 20 Ecu ανά τόνο πρέπει να αποδεσμευθεί εντός προθεσμίας 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής παρέχει την απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

3. Εκτός ειδικής περιπτώσεως δεόντως αιτιολογημένης, κυρίως στην περίπτωση που κινείται διοικητική έρευνα, κάθε αποδέσμευση των εγγυήσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, η οποία πραγματοποιείται εκτός των προθεσμιών που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο, θα αποτελέσει αντικείμενο αποζημίωσης εκ μέρους του κράτους μέλους ίσης προς 0,015 Ecu ανά 10 τόνους και ανά ημέρα καθυστέρησης.

Η αποζημίωση δεν αναλαμβάνεται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ).

Άρθρο 9

Ο δελγικός οργανισμός παρέμβασης κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις παραληφθείσες προσφορές, οι οποίες πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα που αναφέρεται στο παράρτημα III, και στους αριθμούς κλήσεως που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(σε τόνους)

Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Liège	32 850
Floreffe	15 868
Tournai	6 428
Brugge	1 286
Gent	2 397

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ανακοίνωση απόρριψης παρτίδων στο πλαίσιο διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή κριθής που βρίσκεται στην κατοχή του βελγικού οργανισμού παρέμβασης

[Άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1791/98]

- Όνομα του υποβάλλοντος την προσφορά στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός:
- Ημερομηνία του διαγωνισμού:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας εκ μέρους εκείνου στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός:

Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση αρνήσεως αναλήψεως
			<ul style="list-style-type: none"> — Ελάχιστο ειδικό βάρος (kg/hl) — % θραυσμένοι σπόροι — % διάφορες ξένες προσμείξεις (Schwarzbesatz) — % στοιχεία βασικών σιτηρών που δεν είναι αμέμπτου ποιότητας — Άλλα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή κριθής που δρίσκεται στην κατοχή του δελγικού οργανισμού παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/98]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξων αριθμός των υποβάλλοντων προσφορά	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο (1)	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(1) Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Οι αριθμοί κλήσεως που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες είναι (ΓΔ VI/C/1):

- Τέλεφαξ: 296 49 56
295 25 15.
- Τέλεξ: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1792/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1998

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1119/98, (ΕΚ) αριθ. 1122/98, (ΕΚ) αριθ. 1123/98, (ΕΚ) αριθ. 1323/98, (ΕΚ) αριθ. 1579/98, (ΕΚ) αριθ. 1641/98, (ΕΚ) αριθ. 1666/98, (ΕΚ) αριθ. 1667/98, (ΕΚ) αριθ. 1735/98, (ΕΚ) αριθ. 1758/98, (ΕΚ) αριθ. 1759/98, (ΕΚ) αριθ. 1760/98, (ΕΚ) αριθ. 1761/98 και (ΕΚ) αριθ. 1791/98 σχετικά με την προκήρυξη διαρκών διαγωνισμών για την εξαγωγή σιτηρών που κατακρατούνται από τους οργανισμούς παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2193/96⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της πώλησης των σιτηρών που κατακρατούνται από τους οργανισμούς παρέμβασης

ότι με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1119/98⁽⁵⁾, (ΕΚ) αριθ. 1122/98⁽⁶⁾, (ΕΚ) αριθ. 1123/98⁽⁷⁾, (ΕΚ) αριθ. 1323/98⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/98⁽⁹⁾, (ΕΚ) αριθ. 1579/98⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1732/98⁽¹¹⁾, (ΕΚ) αριθ. 1641/98⁽¹²⁾, (ΕΚ) αριθ. 1666/98⁽¹³⁾, (ΕΚ) αριθ. 1667/98⁽¹⁴⁾, (ΕΚ) αριθ. 1735/98⁽¹⁵⁾, (ΕΚ) αριθ. 1758/98⁽¹⁶⁾, (ΕΚ) αριθ. 1759/98⁽¹⁷⁾, (ΕΚ) αριθ. 1760/98⁽¹⁸⁾, (ΕΚ) αριθ. 1761/98⁽¹⁹⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1791/98⁽²⁰⁾ της Επιτροπής προκηρύχθηκαν διαρκείς διαγωνισμοί σιτηρών που κατακρατούνται από τους οργανισμούς παρέμβασης για την εξαγωγή προς τρίτες χώρες

ότι δεδομένης της κατάστασης της παγκόσμιας αγοράς σιτηρών, το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 8 των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1119/98, (ΕΚ) αριθ. 1122/98, (ΕΚ) αριθ. 1123/98, (ΕΚ) αριθ. 1323/98, (ΕΚ) αριθ. 1579/98, (ΕΚ) αριθ. 1641/98, (ΕΚ) αριθ. 1666/98, (ΕΚ) αριθ. 1667/98, (ΕΚ) αριθ. 1735/98, (ΕΚ) αριθ. 1758/98, (ΕΚ) αριθ. 1759/98, (ΕΚ) αριθ. 1760/98, (ΕΚ) αριθ. 1761/98 και (ΕΚ) αριθ. 1791/98, για την

εγγύηση που καλύπτει την υποχρέωση εξαγωγής, αποδείχθηκε ανεπαρκής

ότι λόγω των πολύ υψηλών τιμών, σε σχέση με τις υπόλοιπες τρίτες χώρες, που εφαρμόζονται για την κριμή στις αγορές των Ηνωμένων Πολιτειών, του Καναδά και του Μεξικού, η ελάχιστη τιμή που καθορίστηκε με διαγωνισμό δεν είναι αναγκαία για όλους τους προορισμούς: ότι ως εκ τούτου, πρέπει να καταργηθούν οι προορισμοί αυτοί στο πλαίσιο των διαγωνισμών που προκηρύσσονται για την εξαγωγή κριθής που κατακρατείται από τους οργανισμούς παρέμβασης

ότι ως εκ τούτου οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1119/98, (ΕΚ) αριθ. 1122/98, (ΕΚ) αριθ. 1123/98, (ΕΚ) αριθ. 1323/98, (ΕΚ) αριθ. 1579/98, (ΕΚ) αριθ. 1641/98, (ΕΚ) αριθ. 1666/98, (ΕΚ) αριθ. 1667/98, (ΕΚ) αριθ. 1735/98, (ΕΚ) αριθ. 1758/98, (ΕΚ) αριθ. 1759/98, (ΕΚ) αριθ. 1760/98, (ΕΚ) αριθ. 1761/98 και (ΕΚ) αριθ. 1791/98, πρέπει να τροποποιηθούν

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 8 παράγραφος 2 των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1119/98, (ΕΚ) αριθ. 1122/98, (ΕΚ) αριθ. 1123/98, (ΕΚ) αριθ. 1323/98, (ΕΚ) αριθ. 1579/98, (ΕΚ) αριθ. 1641/98, (ΕΚ) αριθ. 1666/98, (ΕΚ) αριθ. 1667/98, (ΕΚ) αριθ. 1735/98, (ΕΚ) αριθ. 1758/98, (ΕΚ) αριθ. 1759/98, (ΕΚ) αριθ. 1760/98, (ΕΚ) αριθ. 1761/98 και (ΕΚ) αριθ. 1791/98, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση που το ποσό της είναι ίσο, τουλάχιστον, με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα του διαγωνισμού και της ελάχιστης τιμής που κατακυρώθηκε και δεν είναι, σε καμία περίπτωση, χαμηλότερη από 10 Ecu ανά τόνο. Το ήμισυ αυτού του ποσού συνιστάται κατά την έκδοση του πιστοποιητικού και το υπόλοιπο πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92:

— το τμήμα του ποσού αυτής της εγγύησης που έχει συσταθεί κατά την έκδοση πιστοποιητικού, αποδεδειγμένα εντός προθεσμίας 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει την απόδειξη ότι το σιτηρό, του οποίου έχει γίνει η παραλαβή, εγκατάλειψε τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας,

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 293 της 16. 11. 1996, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 157 της 30. 5. 1998, σ. 54.⁽⁶⁾ ΕΕ L 157 της 30. 5. 1998, σ. 69.⁽⁷⁾ ΕΕ L 157 της 30. 5. 1998, σ. 74.⁽⁸⁾ ΕΕ L 183 της 26. 6. 1998, σ. 33.⁽⁹⁾ ΕΕ L 218 της 6. 8. 1998, σ. 8.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 206 της 23. 7. 1998, σ. 21.⁽¹¹⁾ ΕΕ L 217 της 5. 8. 1998, σ. 9.⁽¹²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 4.⁽¹³⁾ ΕΕ L 211 της 29. 7. 1998, σ. 12.⁽¹⁴⁾ ΕΕ L 211 της 29. 7. 1998, σ. 17.⁽¹⁵⁾ ΕΕ L 217 της 5. 8. 1998, σ. 13.⁽¹⁶⁾ ΕΕ L 221 της 8. 8. 1998, σ. 3.⁽¹⁷⁾ ΕΕ L 221 της 8. 8. 1998, σ. 8.⁽¹⁸⁾ ΕΕ L 221 της 8. 8. 1998, σ. 13.⁽¹⁹⁾ ΕΕ L 221 της 8. 8. 1998, σ. 18.⁽²⁰⁾ Βλέπε σελίδα 17 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

— το εναπομένον ποσό πρέπει να αποδεσμευτεί εντός προθεσμίας 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει την απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93».

Άρθρο 2

Η ένδειξη «προς εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες» που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1119/98, (ΕΚ) αριθ. 1122/98, (ΕΚ) αριθ. 1666/98,

(ΕΚ) αριθ. 1667/98, (ΕΚ) αριθ. 1735/98, (ΕΚ) αριθ. 1759/98, (ΕΚ) αριθ. 1760/98 και (ΕΚ) αριθ. 1791/98 αντικαθίσταται από την ένδειξη «προς εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά και το Μεξικό».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσης του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1793/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1998

για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από τις 14 Αυγούστου 1998 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα

οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1780/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾· ότι η επαλήθευση κατέδειξε ότι ορισμένα ποσά έχουν καθορισθεί λανθασμένα· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να διορθωθεί το παράρτημα του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1780/98 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Αυγούστου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 20 της 27. 1. 1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 227 της 14. 8. 1998, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1998, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (*)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,361 1,235 3,633
1002 00 00	Σίκαλη	4,127
1003 00 90	Κριθάρι	4,759
1004 00 00	Βρώμη	3,394
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: — αμύλων: — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — άλλες μορφές (και ως έχει)	2,154 5,152 1,774 4,772 5,152
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,154 4,152
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο: — σε στρογγυλούς κόκκους — σε μέτριους κόκκους — σε μακρείς κόκκους	— — —
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: — σε στρογγυλούς κόκκους — σε μέτριους κόκκους — σε μακρείς κόκκους	— — —
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα που χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: — αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10: — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — άλλων (ως έχουν)	— 2,700 2,700

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως
1007 00 90	Σόργο	4,759
1101 00	Άλευρα σιταριού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,893 4,450
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης	5,654
1103 11 10	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού σκληρού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1103 11 90	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού μαλακού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,893 4,450

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιώνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ 5).

⁽²⁾ Τα προϊόντα για τα οποία γίνεται λόγος αναφέρονται στο παράρτημα Ι του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112).

⁽³⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1794/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1998

για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2092/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή *cif* κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές *cif* κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/

92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Αυγούστου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

(3) ΕΕ L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.

(4) ΕΕ L 292 της 25. 10. 1997, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικά ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό (¹)	8,43	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	55,71	45,71
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (²)	55,71	45,71
	μέσης ποιότητας	81,56	71,56
	βασικής ποιότητας	102,22	92,22
1002 00 00	Σίκαλη	110,30	101,40
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	110,30	101,40
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (²)	110,30	101,40
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	111,18	101,18
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (²)	111,18	101,18
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	111,70	111,70

(¹) Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 31. 07. 1998 έως τις 13. 08. 1998)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	105,38	91,60	83,74	75,48	166,21 ⁽¹⁾	63,24 ⁽¹⁾
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	—	10,51	-2,28	7,87	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	13,55	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος Κόλπος του Μεξικού — Rotterdam: 11,07 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 20,10 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο (HRW2)
0,00 Ecu/τόνο (SRW2).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για τροποποίηση της σύστασης 98/195/ΕΚ της 8ης Ιανουαρίου 1998 για τη διασύνδεση σε ελεύθερη αγορά τηλεπικοινωνιών (Μέρος 1 — Τιμολόγηση της διασύνδεσης)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 2234]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/511/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 97/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1997, για τη διασύνδεση στο χώρο των τηλεπικοινωνιών προκειμένου να διασφαλισθεί καθολική υπηρεσία και διαλειτουργικότητα, με εφαρμογή των αρχών παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι στο σημείο 9 της σύστασης 98/195/ΕΚ ⁽²⁾ δηλώνεται ότι η σύσταση και ιδίως τα «τέλη βέλτιστης τρέχουσας πρακτικής» στο σημείο 4 και τα δεδομένα στο παράρτημα II, θα αναθεωρηθούν από την Επιτροπή το αργότερο έως τις 31 Ιουλίου 1998, και θα ενημερωθούν όπου αυτό είναι απαραίτητο·

ότι η εν λόγω σύσταση πρέπει να ενημερωθεί για να ληφθεί υπόψη η βέλτιστη τρέχουσα πρακτική του σημείου 4 καθώς και τα δεδομένα σχετικά με το κόστος διασύνδεσης για τα κράτη μέλη στο παράρτημα II της σύστασης·

ότι ζητήθηκε η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής του άρθρου 9 παράγραφος 1, της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών μέσω της εφαρμογής της παροχής ανοικτού δικτύου (Open Network Provision — ONP) ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/51/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

Άρθρο 1

Η σύσταση 98/195/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 26. 7. 1997, σ. 32.

⁽²⁾ ΕΕ L 73 της 12. 3. 1998, σ. 42.

⁽³⁾ ΕΕ L 192 της 24. 7. 1990, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 295 της 29. 10. 1997, σ. 23.

1. Προστίθεται το ακόλουθο νέο σημείο 4α:

«4α. Βάσει των δεδομένων του παραρτήματος II τα ακόλουθα τέλη “βέλτισης τρέχουσας πρακτικής” είναι συνιστώμενα ανώτατα τέλη διασύνδεσης για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου 1999:

Τέλη διασύνδεσης “βέλτισης τρέχουσας πρακτικής”

Τέλη διασύνδεσης “βέλτισης τρέχουσας πρακτικής” για απόληξη κλήσης στο ΤΟΠΙΚΟ επίπεδο (δηλαδή σε τοπικό κέντρο ή το εγγύτερο δυνατό σε τοπικό κέντρο)

μεταξύ 0,5 και 1,0 Ecu/100 ανά λεπτό (σε ώρες αιχμής)

Τέλη διασύνδεσης “βέλτισης τρέχουσας πρακτικής” για διασύνδεση ΑΠΛΗΣ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ (σε αστικό επίπεδο)

μεταξύ 0,8 και 1,6 Ecu/100 ανά λεπτό (σε ώρες αιχμής)

Τέλη διασύνδεσης “βέλτισης τρέχουσας πρακτικής” για διασύνδεση ΔΙΠΛΗΣ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ (σε εθνικό επίπεδο — άνω των 200 km)

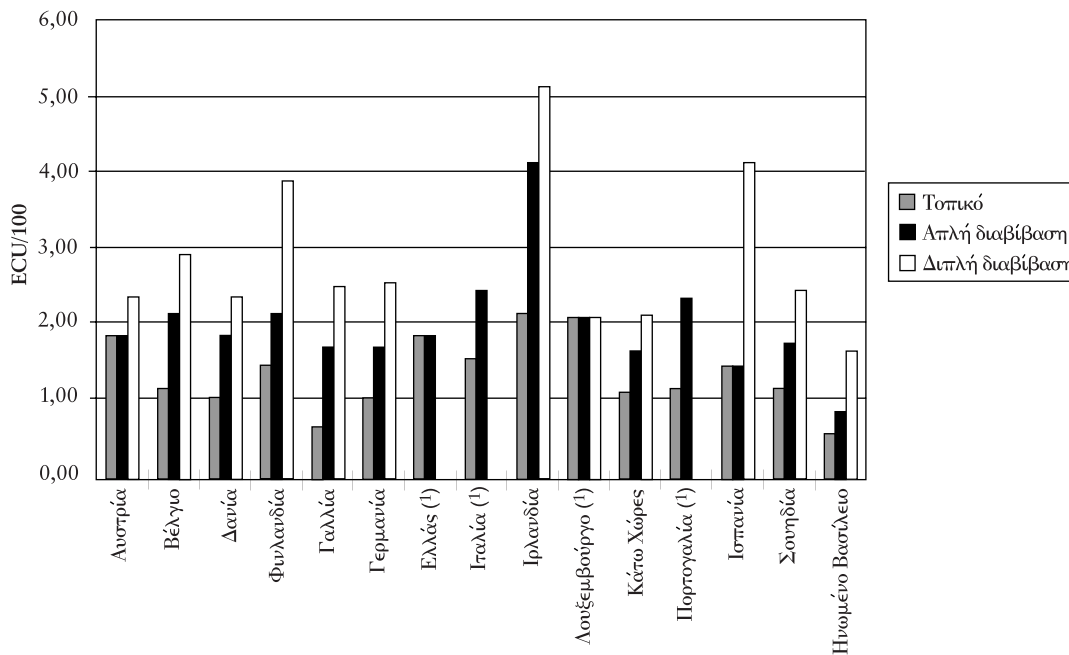
μεταξύ 1,5 και 2,3 Ecu/100 ανά λεπτό (σε ώρες αιχμής)»

2. Το σημείο 9 η ημερομηνία «31 Ιουλίου 1998» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Ιουλίου 1999».

3. Στο τμήμα 1 του παραρτήματος II προστίθενται η παρακάτω εικόνα 1α:

«Εικόνα 1α

Τέλη διασύνδεσης και απόληξη κλήσεων (Μάιος 1998)



(¹) Πλέον πρόσφατα τιμολόγια που προτείνει ο φορέας εκμετάλλευσης, τα οποία δεν έχουν ακόμα εγκριθεί από την εθνική ρυθμιστική αρχή»

4. Ο πίνακας 1α στο παράρτημα εντάσσεται στο τμήμα 3 του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«Πίνακας 1α:

Λεπτομερή στοιχεία του κόστους διασύνδεσης για τα κράτη μέλη (Μάιος 1998)

Τέλη διασύνδεσης ανά λεπτό βάσει τρίλεπτης διάρκειας κλήσης Βασικές τιμές εκκίνησης σε εκατοστά Ecu (δηλαδή Ecu/100) Τιμές χωρίς ΦΠΑ				Συναλλαγματικές ισοτιμίες έναντι του Ecu (Μάιος 1998)	Τέλη διασύνδεσης σε εθνικό νόμισμα, ημερομηνία ισχύος των τιμών, λοιπές συμπληρωματικές πληροφορίες
Κράτη μέλη	Τοπικό	Απλή διαβίβαση	Διπλή διαβίβαση (*)		
Αυστρία	1,80 (1)	1,80	2,37	13,9	Τιμές από 1. 1. 1998 (ATS): — τοπικό = δ.υ. — περιφερειακό = 0,25 ανά λεπτό — εθνικό = 0,33 ανά λεπτό
Βέλγιο	1,11	2,10	2,94	41	Τιμές από 1. 1. 1998 (BEF): — τοπικό = 0,14 ανά κλήση + 0,41 ανά λεπτό — περιφερειακό = 0,27 ανά κλήση + 0,77 ανά λεπτό — εθνικό = 0,38 ανά κλήση + 1,08 ανά λεπτό
Δανία	0,98	1,82	2,22	7,50	Τιμές από Σεπτέμβριο 1997 (DKK/100): — τοπικό κέντρο = 4 ανά κλήση + 6 ανά λεπτό — απλή διαβίβαση = 8 ανά κλήση + 11 ανά λεπτό — διπλή διαβίβαση = 8 ανά κλήση + 14 ανά λεπτό
Φινλανδία	1,42-1,58 (1)	1,42-1,58 (2)	2,81-3,91 (2)	6,01	Τιμές της 1. 9. 1998 (FIM/100): — τοπικό = δ.υ. — τηλεπεριφέρεια = 16,5 ανά κλήση + 3 ή 4 ανά λεπτό — εθνικό = τηλεπεριφέρεια + 8,8 έως 14 ανά λεπτό
Γαλλία	0,70	1,71	2,52	6,63	Τιμές από 1ης Ιανουαρίου 1998 (FRF/100): — τοπικό κέντρο = 4,69 ανά λεπτό — απλή διαβίβαση = 11,40 ανά λεπτό — διπλή διαβίβαση (>200 km) = 16,77 ανά λεπτό
Γερμανία (3)	0,99	1,69-2,14	2,58	1,98	Τιμές από 1 Ιανουαρίου 1998 (DEM/100): — αστικό = 1,97 ανά λεπτό — Περιφ.50 = 3,36 ανά λεπτό — Περιφ.200 = 4,25 ανά λεπτό — εθνικό = 5,14 ανά λεπτό
Ελλάδα (*)	1,81 (1)	1,81	2,59	351	Προτεινόμενες τιμές για φορείς κινητής τηλεφωνίας το 1998 (ΔΡΧ): — αστικό = 1,7 ανά κλήση + 5,8 ανά λεπτό — εθνικό = 2,4 ανά κλήση + 8,3 ανά λεπτό
Ιταλία (*)	1,51 (3)	2,47		1 958	Προτεινόμενα τιμολόγια την 1. 1. 1998 (ITL): — τοπικό (μόνο από 1. 9. 1998) = 29,6 ανά λεπτό — περιφερειακό = 48,4 ανά λεπτό — εθνικό = δ.υ.

Τέλη διασύνδεσης ανά λεπτό βάσει τρίλεπτης διάρκειας κλήσης Βασικές τιμές εκκίνησης σε εκατοστά Ecu (δηλαδή Ecu/100) Τιμές χωρίς ΦΠΑ				Συναλλαγματικές ισοτιμίες έναντι του Ecu (Μάιος 1998)	Τέλη διασύνδεσης σε εθνικό νόμισμα, ημερομηνία ισχύος των τιμών, λοιπές συμπληρωματικές πληροφορίες
Κράτη μέλη	Τοπικό	Απλή διαβίβαση	Διπλή διαβίβαση (*)		
Ιρλανδία	2,20	4,15	5,18	0,79	Τιμές για φορείς κινητής τηλεφωνίας το 1998 (IEP/100): — τοπικό = 1,74 ανά λεπτό — απλή διαβίβαση = 3,28 ανά λεπτό — εθνικό = 4,09 ανά λεπτό
Λουξεμβούργο (*)	2,01 (1)	2,01	2,01	41	Προτεινόμενες τιμές την 1.7.1998 (LUF): — σε όλα τα επίπεδα: 0,825 ανά λεπτό
Κάτω Χώρες (2)	1,17	1,60	2,06	2,23	Τιμές που καθορίστηκαν από την OPTA (NLG/100): — τοπικό κέντρο = 1,5 ανά κλήση + 2,1 ανά λεπτό — αστικό = 2,3 ανά κλήση + 2,8 ανά λεπτό — εθνικό = 3 ανά κλήση + 3,6 ανά λεπτό
Πορτογαλία (*) (3)	1,20	2,37	18	203	Τιμές από το 1997 για φορείς κινητής τηλεφωνίας (PTE): — τοπικό = 2,43 ανά λεπτό — αστικό = 4,86 ανά λεπτό — εθνικό = 36,4 ανά λεπτό
Ισπανία	1,49 (1)	1,49	4,17	168	Τιμές από τον Απρίλιο 1997 (ESP): — τοπικό = δ.υ. — αστικό = 2,5 ανά λεπτό — εθνικό = 7 ανά λεπτό
Σουηδία	1,14	1,77	2,41	8,45	Τιμές από 1.1.1998 (SEK/100): — τοπικό κέντρο = 7 ανά κλήση + 7,3 ανά λεπτό — απλό τμήμα = 7 ανά κλήση + 12,6 ανά λεπτό — διπλό τμήμα = 7 ανά κλήση + 18 ανά λεπτό
Ηνωμένο Βασίλειο	0,61	0,87	1,69	0,68	Τιμές Μαΐου 1998 (GBP/100): — τοπικό κέντρο = 0,4117 ανά λεπτό — απλή διαβίβαση = 0,5928 ανά λεπτό — διπλή διαβίβαση (>200 km) = 1,1518 ανά λεπτό

Σημειώσεις

- (1) Στην Ισπανία, τη Φινλανδία, την Αυστρία, την Ελλάδα και το Λουξεμβούργο, το κατώτατο τέλος διασύνδεσης καλύπτει τη διασύνδεση σε τοπικό ή σε κέντρο διαβίβασης. Κατά συνέπεια η τιμή "τοπικού" ταυτίζεται με την τιμή "απλής διαβίβασης".
- (2) Στην Φινλανδία υφίστανται δύο τιμές για απλή διαβίβαση, ανάλογα με τον αριθμό της περιοχής τηλεπεριφέρειας, ενώ για τη διπλή διαβίβαση υπάρχει φάσμα τιμών ανάλογα με τον όγκο της μεταφερόμενης κυκλοφορίας.
- (3) Για την Ιταλία τα τοπικά τιμολόγια διατίθενται μόνο για την περίοδο από την 1η Σεπτεμβρίου 1998.
- (4) Η τιμή για διπλή διαβίβαση περιλαμβάνει συνιστώσα απόστασης για ζεύξεις >200km.
- (5) Οι τέσσερις ζώνες τιμών στη Γερμανία, οι οποίες ορίζονται από την απόσταση, δεν αντιστοιχούν 1:1 στις τρεις ζώνες του πίνακα, οι οποίες καθορίζονται βάσει τεχνικών όρων.
- (6) Στις Κάτω Χώρες, οι τιμές διασύνδεσης για απλή και διπλή διαβίβαση είναι εκείνες που καθορίζονται από την EPA σε διαδικασία επίλυσης διαφορών. Δεδομένου ότι έχει κατατεθεί προσφυγή εναντίον της απόφασης αυτής, προς το παρόν ισχύουν άλλες τιμές από αυτές που εμφανίζονται στον πίνακα για απλή και διπλή διαβίβαση (από 1ης Μαρτίου, οι τιμές αυτές είναι 1,82 Ecu/100 ανά λεπτό για απλή διαβίβαση και σε 2,33 Ecu/100 ανά λεπτό για διπλή).
- (7) Τα τιμολόγια διασύνδεσης της Πορτογαλίας είναι τα εφαρμοζόμενα από την Portugal Telecom για κινητούς φορείς εκμετάλλευσης και δύνανται να συνδέονται προς το επίπεδο των τιμολογίων λιανικής που εφαρμόζονται από τους κινητούς φορείς εκμετάλλευσης. Το καθεστώς τελεί υπό αναθεώρηση εκ μέρους της εθνικής κανονιστικής αρχής (ICP).
- (*) Πλέον πρόσφατα τιμολόγια που προτείνει ο φορέας εκμετάλλευσης τα οποία όμως δεν έχουν ακόμα εγκριθεί από την εθνική κανονιστική αρχή.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

με την οποία αναγνωρίζεται, καταρχήν, ότι είναι πλήρεις οι φάκελοι οι οποίοι έχουν υποβληθεί για λεπτομερή εξέταση ενόψει της ενδεχόμενης καταχώρησης των ουσιών BAS 620H (tepraloxymid), S-metolachlor και SZX 0722 (iprovalicarb) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 2368]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/512/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/47/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 91/414/ΕΟΚ (καλούμενη στο εξής η «οδηγία») προβλέπει την κατάρτιση κοινοτικού καταλόγου δραστικών ουσιών η ενσωμάτωση των οποίων σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα επιτρέπεται.

ότι οι αιτούντες υπέβαλαν φακέλους για τρεις δραστικές ουσίες στις αρχές των κρατών μελών προκειμένου να επιτευχθεί η καταχώρηση αυτών των δραστικών ουσιών στο παράρτημα I της οδηγίας·

ότι στις 11 Σεπτεμβρίου 1997, υπεβλήθη στις ισπανικές αρχές φάκελος για τη δραστική ουσία BAS 620H (tepraloxymid) εκ μέρους της BASF AG·

ότι την 1η Αυγούστου 1997, υπεβλήθη στις βελγικές αρχές φάκελος για τη δραστική ουσία S-metolachlor από τη SA Novartis Agro NV·

ότι στις 30 Μαρτίου 1998, υπεβλήθη στις ιρλανδικές αρχές φάκελος για τη δραστική ουσία SZX 0722 (iprovalicarb) εκ μέρους της Bayer AG·

ότι οι εν λόγω αρχές γνωστοποίησαν στην Επιτροπή τα αποτελέσματα μιας πρώτης εξέτασης για το κατά πόσον είναι πλήρεις οι εν λόγω φάκελοι όσον αφορά τις απαιτήσεις σχετικά με τα δεδομένα και τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II και, για τουλάχιστον ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν το οποίο περιέχει τη σχετική δραστική ουσία, στο παράρτημα III της οδηγίας· ότι, επομένως, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2, οι εν λόγω φάκελοι έχουν υποβληθεί, εκ μέρους των αιτούντων, στην Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη·

ότι οι φάκελοι για τις ουσίες BAS 620H (tepraloxymid), S-metolachlor και SZX 0722 (iprovalicarb) παραπέμφθηκαν

στις 21 Απριλίου 1998 στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας, απαιτείται να επιβεβαιώνεται στο επίπεδο της Κοινότητας ότι κάθε φάκελος θεωρείται ικανοποιητικός, καταρχήν, όσον αφορά τις απαιτήσεις σχετικά με τα δεδομένα και τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II και, για τουλάχιστον ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν το οποίο περιέχει την σχετική δραστική ουσία, στο παράρτημα III της οδηγίας·

ότι η επιβεβαίωση αυτή είναι αναγκαία για να συνεχιστεί η λεπτομερής εξέταση του φακέλου, καθώς επίσης και για να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα χορήγησης προσωρινής έγκρισης φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν αυτήν τη δραστική ουσία σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας, και ιδίως όσον αφορά την υποχρέωση λεπτομερούς αξιολόγησης των δραστικών ουσιών και των φυτοπροστατευτικών προϊόντων σε σχέση με τις αντίστοιχες απαιτήσεις της οδηγίας·

ότι η απόφαση αυτή δεν προδικάζει το ενδεχόμενο να απαιτηθούν από τον αιτούντα περαιτέρω δεδομένα ή πληροφορίες, σε περίπτωση που κατά τη λεπτομερή εξέταση θα προέκυπτε ότι αυτή η πληροφόρηση ή τα δεδομένα θα ήταν απαραίτητα ενόψει της λήψης της σχετικής απόφασης·

ότι μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής έχει συμφωνηθεί ότι η Ισπανία θα συνεχίσει τη λεπτομερή εξέταση του φακέλου για την ουσία BAS 620H (tepraloxymid), το Βέλγιο θα συνεχίσει τη λεπτομερή εξέταση του φακέλου για την ουσία S-metolachlor, η Ιρλανδία θα συνεχίσει τη λεπτομερή εξέταση του φακέλου για την ουσία SZX 0722 (iprovalicarb)·

ότι η Ισπανία, το Βέλγιο και η Ιρλανδία, θα γνωστοποιήσουν τα συμπεράσματα των εξετάσεών τους τα οποία θα συνοδεύονται από συστάσεις για την καταχώρηση, ή τη μη καταχώρηση των εν λόγω ουσιών, καθώς και από σχετικούς όρους, στην Επιτροπή το ταχύτερο δυνατόν, και το αργότερο εντός χρονικής προθεσμίας ενός έτους· ότι, όταν ληφθούν αυτές οι εκθέσεις, η λεπτομερής εξέταση θα συνεχιστεί, με την συμμετοχή εμπειρογνομόνων από όλα τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής·

(1) ΕΕ L 230 της 19. 8. 1991, σ. 1.

(2) ΕΕ L 191 της 7. 7. 1998, σ. 50.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι ακόλουθοι φάκελοι θεωρούνται ικανοποιητικοί, καταρχήν, όσον αφορά τις απαιτήσεις σχετικά με τα δεδομένα και τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II και, για ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν το οποίο περιέχει την σχετική δραστική ουσία, στο παράρτημα III της οδηγίας, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεινόμενες χρήσεις:

1. ο φάκελος ο οποίος υπεβλήθη από την BASF AG στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη ενόψει της καταχώρησης της δραστικής ουσίας BAS 620H (tepraloxidim) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/EOK και ο οποίος παρεπέμφθη στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή στις 21 Απριλίου 1998·

2. ο φάκελος ο οποίος υπεβλήθη από την SA Novartis Agro NV στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενόψει της καταχώρησης της δραστικής ουσίας S-metolachlor στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/EOK και ο οποίος παρεπέμφθη στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή στις 21 Απριλίου 1998·

3. ο φάκελος ο οποίος υπεβλήθη από την BAYER AG στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενόψει της καταχώρησης της δραστικής ουσίας SZX 0722 (iprovalicarb) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/EOK και ο οποίος παρεπέμφθη στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή στις 21 Απριλίου 1998.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής